

Протокол

№

гр. София, 08.12.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Трето отделение 74 състав, в
публично заседание на 08.12.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Младен Семов

при участието на секретаря Теменужка Стоименова, като разгледа дело номер **12117** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 14:21 часа се явиха:

Жалбоподателят О. М. Ч.: редовно призован, явява се лично и се представлява от адвокат Т. Л., с пълномощно на лист 11 по делото.

Ответникът интервюиращ орган при Държавна агенция за бежанците (ДАБ) Р. Б.: редовно призован, не се явява, представлява се от юрисконсулт Й. П., с пълномощно представено в днешното съдебно заседание.

Софийска градска прокуратура: редовно призована, не изпраща прокурор за участие в производството по делото.

Преводачът В. М. П., редовно уведомен за осъществяване превод от/на английски език, се явява лично.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача: В. М. П., български гражданин, неосъждана, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност, която носи по чл. 290, ал. 2 от НК за осъществявания превод.

Преводачът: Известна ми е наказателната отговорност. О. да осъществявам точен, верен и безпристрастен превод.

Преводачът разясни на жалбоподателя извършените до момента процесуални действия.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам превода и съм съгласен да се ползвам от

услугите на този преводач при провеждане на делото.

С оглед заявеното от жалбоподателя,
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА В. М. П. като преводач на жалбоподателя О. М. Ч. за осъществяване на превод от/на английски език.

Страните (поотделно): Да се даде ход на делото.
СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА постъпилата жалба и приложените към нея писмени доказателства.

ДОКЛАДВА административната преписка.

СЪДЪТ КОНСТАТИРА, че на 21.11.2025 г. е изпратено писмо до Върховен комисариат за бежанците на Организацията на обединените нации (ВКБООН) с указания съобразно определение от 20.11.2025 г., но към настоящия момент по делото не е постъпило становище, писмен отговор от ВКБООН.

Адвокат Л.: Поддържам жалбата. Моля да приемете представените с нея писмени доказателства. Не възразявам да се приеме административната преписка. Към момента на подаване на последващата молба не сме разполагали с превод от регистъра на криминалното досие на доверителя ми. Изискали сме по делото да се уведоми ВКБООН. Считаю, че тяхното становище е от значение за делото. Няма да соча други доказателства. Нямам други доказателствени искания.

Юрисконсулт П.: Оспорвам жалбата. Административната преписка е представена в цялост и моля да бъде приета. Не възразявам да се приемат доказателствата, представени с жалбата. Представям и моля да приемете справка с актуалност към 31.10.2025 г., т.е. по-актуална от тази в делото, с препис за жалбоподателя. Нямам искания по доказателствата и няма да соча такива.

СЪДЪТ ВРЪЧИ препис от представената справка на жалбоподателя.

Адвокат Л.: Не възразявам да се приеме справката.
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА представените с жалбата и с административната преписка писмени доказателства.

ПРИЕМА днес представената от ответника справка вх. № МД-02-592 от 31.10.2025 г., изготвена от дирекция „Международна дейност“ при ДАБ относно Федерална Република Н..

Страните: (поотделно): Няма да сочим други доказателства. Нямаме други доказателствени искания.

СЪДЪТ счита делото за изяснено от фактическа и правна страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО.

Адвокат Л.: Видно от представената от ответника справка е, че ситуацията в Н. е несигурна, нестабилна и неспокойна, налице са множество терористични актове, върлуват терористични организации. Освен новите обстоятелства, видна е общата обстановка в страната на произход, което е и самостоятелно основание за допускане на последващата молба, акцентирам върху заверения превод от регистър на криминалното досие на моя доверител. Налице са двете основания за допускане последващата молба на жалбоподателя. В този смисъл това, че доказателствата се представят с жалбата не е основание за отхвърляне разглеждането на последващата молба. В този смисъл е и решението по административно дело № 6787 от 2025 година на Административен съд - София-град, както и в този смисъл има решение на Върховен административен съд по административно дело № 8227/2025 година на Седмо отделение на Върховен административен съд. Моля да приемете жалбата за основателна и да отмените атакуваното от нас решението, като върнете преписката на ДАБ за произнасяне по последващата молба на моя доверител до процедура по общия ред.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): С цялото ми уважение към Вас искам да благодаря, че ми давате възможност да говоря пред Вас. Искам да помоля да приемете моята жалба, защото връщайки се в Н. това ще бъде един ужасяващ инцидент за мен. Още веднъж искам да благодаря, че ме изслушахте.

Юрисконсулт П.: Считаю, че решението на Интервюиращия орган е правилно и законосъобразно. Жалбата е неоснователна. Производството е по допускане на последваща молба до производство по общия ред съгласно ЗУБ. Спазен е срокът за произнасяне на Интервюиращия орган - 14 работни дни. Решението е издадено от компетентен орган, в предвидената от закона писмена форма, която е спазена, няма нарушение на административно производствените правила и съответно няма нарушение на материалния закон. С последващата молба са представени документи, така наречени от жалбоподателя „доказателства“, които са изброени в Решението и са преценени като такива от Интервюиращия орган и същият е стигнал до решение, че те не представляват нови доказателства нито за самия чужд гражданин, нито за държавата му по произход. В предходните производства е разгледана цялата му бежанска история, изложена в проведеното интервю по общия ред и, както административния орган, така и Административен съд - София-град, така и Върховен административен съд са се произнесли по решението на председателя на ДАБ. Така че към настоящия момент Интервюиращият орган има за задача да прецени единствено ако има нови факти и обстоятелства, които касаят лично чужденеца или държавата му по произход. В тази посока има много съдебна практика, както на Административен съд - София-град, така и на Върховен административен съд, но всеки случай се разглежда индивидуално и се преценява дали съответният чужденец е засегнат. Моля да се произнесете с решение, с което да оставите в сила решението на интервюиращия орган при ДАБ и да отхвърлите жалбата.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за осъществения превод в размер на 100,00 (сто) лева, което ДА СЕ ИЗПЛАТИ от бюджета на Административен съд София-град, за което се ИЗДАДЕ разходен касов ордер, който се ВРЪЧИ на преводача В. П..

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 14:35 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: